想借錢？
聯邦（政府）商業發展銀行
FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK
885 DUNSMUIR STREET
VANCOUVER B.C. 681-7484
本銀行提供：
多項商業貸款
移民投資機會
免費諮詢服務
華人代表 黃國裕醫 RICHARD WONG

中西餐館平賣
3048 KINGSWAY 外貴新裝修唐餐館兼PAZZ業主平賣，開價二万三千元，平租，長批，請電876-5744（馬）

西區小型果鋪賣
地點旺，前有中小學，後有栢文，有意者，請電：266-9511

美觀靚屋自賣
五房全部完成有風景，兩浴室，兩壁爐，新款美麗廚房雙車房交通購物便價16萬。預約電：324-2850

唐人街住宅地出售
可發展建成四住宅單位，地大約六千平方尺，近唐人街地王。電254-2628 或：274-9421 洽。

屋主自賣
六衛東，一八四二號，屬仔屋地區，上下層共有四房廳可分租，九萬餘。電話：254-6341。

特價急賣
▲四組栢文，三鋪位，價五十八万五千。
▲位於興旺大街上海餐館生意，座位70，長批約，六萬九千。
▲士多生意，由二萬九至四萬九。西區。
▲超級市場，位於購物中心生意良好，仕六萬。
▲超級市場，生意及物業，每年做一百萬，價67萬。
▲裝修如新，加啤店及餐廳位於購物中心，座位一百九十，價四十五萬。
▲十年新商業樓，兩組栢文及兩鋪位，卅七萬九。
▲一層兩鋪位商業樓，21萬
▲十三年新十鋪位及寫字樓一百廿萬。
▲保養良好十四組栢文，地大風景好，五十一萬。
▲三年新廿組栢文，價錢相宜。
馮沾：879-6331 或：687-7711 PAGER：4101 住家：七三三—四七三六

平靚栢文
▲西區首期卅五萬廿四組，
▲東區首期十五萬廿組及卅四組。
▲BURNABY首期十萬十組，四十萬42組。
▲NEW WEST首期八萬，19組及17組。

靚屋
▲剛比夫42街十餘萬52x122
▲乃唐夫偉林三房完成土庫
▲列治文建屋地九萬九，80x176尺。
▲西部有式新屋歐洲人做，選區。
▲華裏賣業FRANCIS 324-3888
徐事業六時後 291-9038

屋主自賣
五年新四睡房兩個平浴室，大家庭房，雙車房 50X129 7820 W. WILLOW FIELD RICHMOND. 價廿九萬，四月十五星期日十一時至二時及星期一至六下午五至八時開放。電 JIM 日 873-6813 或夜 274-7875 經紀免問

欲作最佳投資
請購買領有「L」牌照之42尺玻璃纖維補魚艇全套捕魚設備，售價13万九千元。船主將教導買家捕魚方法，詳情請于下午六時後英語電話525-4060查詢

豪華靚屋出售
▲十年新三睡房靚屋，保養好，土庫一年完成，33尺足地，近65AVE夾GRANVILLE，開價十七萬九千。
▲六年新款設計靚屋，近49街夾WILTSHIRE有大家庭廚房，三睡房兩個平浴室，兩壁爐，後園不須保養，開價廿五萬九千。
詳情請電SUSAN HUEY 251-5592 或KEN CHONG 324-6933 或733-1041 MACAULAY NICOLL SMAITLAND.

屋主自賣
22年新三睡房平房，土庫部份完成可改建出租 49X131尺有南景，梗木地塊，保養一流，雙層玻璃，近城多利夾64街，試還價11万五。電話 327-3226

入息屋自賣
街角位卅三東八十七條，樓上三房兩廳，新間馬夾土庫三房一廳，近華埠交通便賣九萬三千電 253-8566

栢文自賣
八萬首期，19組利息11座平年收六萬餘，近大商場，每組只賣二萬七請電餘生：二九一—九〇三八。

餐館連賣業
▲HANEY埠久負中西餐館生意連賣業，旺街角上層六睡房千五尺住宅樓下賣用面積二千七百尺，107座位，有酒牌，裝修美觀，生意每年增升，要價卅七萬九千。
▲YALE近HOPE中西餐館連賣業，前面停車場八年新石屋樓，卅餘座位部份齊全，土庫另有住宅最適合家庭經營，開價十五萬。三萬現金可成交。請電PARK GEORGIA RLTY 437-9700 陳祖興 261-8048

建築師為你建屋
可在你自己地或本公司地上起建新屋。價錢相宜，請英語電 324-7453

商業樓十七万九
雲東區商業樓樓下兩鋪樓上兩栢文面積一千六百尺地段60X一百後面還有一屋取價17萬九電253-1775

發財菓菜欄生意
生菓菜店，二千餘呎，日做生意千餘元，利潤高，設備好，地位適中無競爭，租平批約長，唯加改革，生意可大有增加，店主志圖別業，賣價八萬元出讓，請電327-8643留下姓名電話，別會約見。

食物生意出賣
專為投資移民來BC省適合兩家庭。電Mrs. MAH DOGWOOD RLTY 988-4736

屋主自賣
唐人埠大屋，十二年新，6睡房完成，價十二萬九千元。請電：253-0106

餐館生意出售
NEW WEST區內，MIKE's牛扒屋餐館出售，生意穩，地點好，靠近發展ALRT車站有前途，取價$59,900 有意請電餘余昂禧接洽。住宅電話：263-8300

鞋鋪招股
經營已十餘年，來售及修理鞋，設備齊全，可作投資移民。電話：684-6721

屋主自賣
▲列治文三年新四睡房靚屋有大家庭室，避風室，兩壁爐，超過二千二百平方尺位于ROYAVISTA DR. 開價十四萬九千元。
▲北本拿比卅年新新兩睡房屋，新屋頂新陽台，土庫部份完成，地大 50X129
▲一年新有景觀三層豪華大屋，約三千九百平方尺，三睡房連套房，有書房音樂室，大廚房，土庫完成一睡房合法單位。近WESTKING EDWARD夾PUGET DR. 詳情請電：李KEN CHONG 731-0413 或332-4693 MACAULAY NICOLLS MAITLAND.

11年新屋主自賣
六十四街近哥林比亞三房樓下三房連完整廚房，可分租獨立門戶，價十六萬三。請電：327-8912。

栢文大廈出售
KITSLANO 十組華麗栢文。價 425,000 T. HARDING. GODDARD & SMITH RLTY. 電話：736-8831

屋主自賣
▲列治文三年新4睡房，33尺闊地，只售十一万。
▲雲東非沙28街三睡房孖屋地，只售八萬七
▲西區64夾甘比街十一年三睡房，新土庫曾租六百有三睡房及大工場，有十一萬銀期開價十六萬八。
▲列治文T3WNHOUSE三睡房，有泳池設備，開價八万一。
▲列治文半連雙屋，七年新三睡房，開價八万四。
▲列治文新區有多幅空地可建新屋由七萬元起。詳情請電胡志堅 274-3540 或 374-3759 或幸運地產 273-0141 WOO PHILIP 轉留話機 667-2733

靚屋出售
▲列治文三年新四睡房靚屋有大家庭室，避風室，兩壁爐，超過二千二百平方尺位于ROYAVISTA DR. 開價十四萬九千元。
▲北本拿比卅年新新兩睡房屋，新屋頂新陽台，土庫部份完成，地大 50X129
▲一年新有景觀三層豪華大屋，約三千九百平方尺，三睡房連套房，有書房音樂室，大廚房，土庫完成一睡房合法單位。近WESTKING EDWARD夾PUGET DR. 詳情請電：李KEN CHONG 731-0413 或332-4693 MACAULAY NICOLLS MAITLAND.

栢文自賣
八萬首期，19組利息11座平年收六萬餘，近大商場，每組只賣二萬七請電餘生：二九一—九〇三八。

入息屋自賣
街角位卅三東八十七條，樓上三房兩廳，新間馬夾土庫三房一廳，近華埠交通便賣九萬三千電 253-8566

屋主自賣
22年新三睡房平房，土庫部份完成可改建出租 49X131尺有南景，梗木地塊，保養一流，雙層玻璃，近城多利夾64街，試還價11万五。電話 327-3226

餐館及屋出賣
▲好機會大緣牲，喜士定東街西餐館，地點好新裝修架樑靚，若改做唐餐更有前途。
▲兩年新四睡房，土庫完成，價相宜。
▲三睡房 50X117，土庫完成，價十二万九千
▲兩睡房，33X126，價九万四千。
胡德 876-8841 住家 879-6401 DOGWOOD RLTY. DOUGLAS 1100

新屋出售
街角新屋28街近緬街，實用面積二千餘尺雙車房土庫完成有廚房，交通方便近學校及公園，抵買，開價16万七千，歡迎舊屋換新。請電話陳：263-9861 (ANDY) 或公司 LUCKY RLTY 273-0141

東區靚屋自賣
▲大客廳及飯廳，三睡房，靚廚房，土庫完成有酒吧，熱水暖氣，有洗碗機廢物機，雙車房，似新屋。地址 949 E 29th. 街，英語電 873-6040 價十三万九千九。經紀免問

小型快餐兼外賣店連物業出售
THREE BEARS DRIVE INN. 有八座位，五部電子遊戲機，地 50X150，價八万七千。詳情請日間電 585-3337 或星期六及星期日晚上電話 321-3614

屋主自賣
五年新四睡房兩個平浴室，大家庭房，雙車房 50X129 7820 W. WILLOW FIELD RICHMOND. 價廿九萬，四月十五星期日十一時至二時及星期一至六下午五至八時開放。電 JIM 日 873-6813 或夜 274-7875 經紀免問

栢文大廈出售
KITSLANO 十組華麗栢文。價 425,000 T. HARDING. GODDARD & SMITH RLTY. 電話：736-8831

靚屋出售
▲列治文三年新四睡房靚屋有大家庭室，避風室，兩壁爐，超過二千二百平方尺位于ROYAVISTA DR. 開價十四萬九千元。
▲北本拿比卅年新新兩睡房屋，新屋頂新陽台，土庫部份完成，地大 50X129
▲一年新有景觀三層豪華大屋，約三千九百平方尺，三睡房連套房，有書房音樂室，大廚房，土庫完成一睡房合法單位。近WESTKING EDWARD夾PUGET DR. 詳情請電：李KEN CHONG 731-0413 或332-4693 MACAULAY NICOLLS MAITLAND.

11年新屋主自賣
六十四街近哥林比亞三房樓下三房連完整廚房，可分租獨立門戶，價十六萬三。請電：327-8912。

新屋出售
▲列治文三年新4睡房，33尺闊地，只售十一万。
▲雲東非沙28街三睡房孖屋地，只售八萬七
▲西區64夾甘比街十一年三睡房，新土庫曾租六百有三睡房及大工場，有十一萬銀期開價十六萬八。

栢文自賣
八萬首期，19組利息11座平年收六萬餘，近大商場，每組只賣二萬七請電餘生：二九一—九〇三八。

入息屋自賣
街角位卅三東八十七條，樓上三房兩廳，新間馬夾土庫三房一廳，近華埠交通便賣九萬三千電 253-8566

屋主自賣
22年新三睡房平房，土庫部份完成可改建出租 49X131尺有南景，梗木地塊，保養一流，雙層玻璃，近城多利夾64街，試還價11万五。電話 327-3226

餐館及屋出賣
▲好機會大緣牲，喜士定東街西餐館，地點好新裝修架樑靚，若改做唐餐更有前途。
▲兩年新四睡房，土庫完成，價相宜。
▲三睡房 50X117，土庫完成，價十二万九千
▲兩睡房，33X126，價九万四千。
胡德 876-8841 住家 879-6401 DOGWOOD RLTY. DOUGLAS 1100

新屋出售
街角新屋28街近緬街，實用面積二千餘尺雙車房土庫完成有廚房，交通方便近學校及公園，抵買，開價16万七千，歡迎舊屋換新。請電話陳：263-9861 (ANDY) 或公司 LUCKY RLTY 273-0141

東區靚屋自賣
▲大客廳及飯廳，三睡房，靚廚房，土庫完成有酒吧，熱水暖氣，有洗碗機廢物機，雙車房，似新屋。地址 949 E 29th. 街，英語電 873-6040 價十三万九千九。經紀免問

小型快餐兼外賣店連物業出售
THREE BEARS DRIVE INN. 有八座位，五部電子遊戲機，地 50X150，價八万七千。詳情請日間電 585-3337 或星期六及星期日晚上電話 321-3614

屋主自賣
六衛東，一八四二號，屬仔屋地區，上下層共有四房廳可分租，九萬餘。電話：254-6341。

唐人街住宅地出售
可發展建成四住宅單位，地大約六千平方尺，近唐人街地王。電254-2628 或：274-9421 洽。

特價急賣
▲四組栢文，三鋪位，價五十八万五千。
▲位於興旺大街上海餐館生意，座位70，長批約，六萬九千。
▲士多生意，由二萬九至四萬九。西區。
▲超級市場，位於購物中心生意良好，仕六萬。
▲超級市場，生意及物業，每年做一百萬，價67萬。
▲裝修如新，加啤店及餐廳位於購物中心，座位一百九十，價四十五萬。
▲十年新商業樓，兩組栢文及兩鋪位，卅七萬九。
▲一層兩鋪位商業樓，21萬
▲十三年新十鋪位及寫字樓一百廿萬。
▲保養良好十四組栢文，地大風景好，五十一萬。
▲三年新廿組栢文，價錢相宜。
馮沾：879-6331 或：687-7711 PAGER：4101 住家：七三三—四七三六

平靚栢文
▲西區首期卅五萬廿四組，
▲東區首期十五萬廿組及卅四組。
▲BURNABY首期十萬十組，四十萬42組。
▲NEW WEST首期八萬，19組及17組。

靚屋
▲剛比夫42街十餘萬52x122
▲乃唐夫偉林三房完成土庫
▲列治文建屋地九萬九，80x176尺。
▲西部有式新屋歐洲人做，選區。
▲華裏賣業FRANCIS 324-3888
徐事業六時後 291-9038

屋主自賣
22年新三睡房平房，土庫部份完成可改建出租 49X131尺有南景，梗木地塊，保養一流，雙層玻璃，近城多利夾64街，試還價11万五。電話 327-3226

入息屋自賣
街角位卅三東八十七條，樓上三房兩廳，新間馬夾土庫三房一廳，近華埠交通便賣九萬三千電 253-8566

栢文自賣
八萬首期，19組利息11座平年收六萬餘，近大商場，每組只賣二萬七請電餘生：二九一—九〇三八。

餐館連賣業
▲HANEY埠久負中西餐館生意連賣業，旺街角上層六睡房千五尺住宅樓下賣用面積二千七百尺，107座位，有酒牌，裝修美觀，生意每年增升，要價卅七萬九千。
▲YALE近HOPE中西餐館連賣業，前面停車場八年新石屋樓，卅餘座位部份齊全，土庫另有住宅最適合家庭經營，開價十五萬。三萬現金可成交。請電PARK GEORGIA RLTY 437-9700 陳祖興 261-8048

建築師為你建屋
可在你自己地或本公司地上起建新屋。價錢相宜，請英語電 324-7453

商業樓十七万九
雲東區商業樓樓下兩鋪樓上兩栢文面積一千六百尺地段60X一百後面還有一屋取價17萬九電253-1775

發財菓菜欄生意
生菓菜店，二千餘呎，日做生意千餘元，利潤高，設備好，地位適中無競爭，租平批約長，唯加改革，生意可大有增加，店主志圖別業，賣價八萬元出讓，請電327-8643留下姓名電話，別會約見。

食物生意出賣
專為投資移民來BC省適合兩家庭。電Mrs. MAH DOGWOOD RLTY 988-4736

屋主自賣
唐人埠大屋，十二年新，6睡房完成，價十二萬九千元。請電：253-0106

餐館生意出售
NEW WEST區內，MIKE's牛扒屋餐館出售，生意穩，地點好，靠近發展ALRT車站有前途，取價$59,900 有意請電餘余昂禧接洽。住宅電話：263-8300

鞋鋪招股
經營已十餘年，來售及修理鞋，設備齊全，可作投資移民。電話：684-6721

屋主自賣
▲列治文三年新四睡房靚屋有大家庭室，避風室，兩壁爐，超過二千二百平方尺位于ROYAVISTA DR. 開價十四萬九千元。
▲北本拿比卅年新新兩睡房屋，新屋頂新陽台，土庫部份完成，地大 50X129
▲一年新有景觀三層豪華大屋，約三千九百平方尺，三睡房連套房，有書房音樂室，大廚房，土庫完成一睡房合法單位。近WESTKING EDWARD夾PUGET DR. 詳情請電：李KEN CHONG 731-0413 或332-4693 MACAULAY NICOLLS MAITLAND.

11年新屋主自賣
六十四街近哥林比亞三房樓下三房連完整廚房，可分租獨立門戶，價十六萬三。請電：327-8912。

栢文大廈出售
KITSLANO 十組華麗栢文。價 425,000 T. HARDING. GODDARD & SMITH RLTY. 電話：736-8831

靚屋出售
▲列治文三年新四睡房靚屋有大家庭室，避風室，兩壁爐，超過二千二百平方尺位于ROYAVISTA DR. 開價十四萬九千元。
▲北本拿比卅年新新兩睡房屋，新屋頂新陽台，土庫部份完成，地大 50X129
▲一年新有景觀三層豪華大屋，約三千九百平方尺，三睡房連套房，有書房音樂室，大廚房，土庫完成一睡房合法單位。近WESTKING EDWARD夾PUGET DR. 詳情請電：李KEN CHONG 731-0413 或332-4693 MACAULAY NICOLLS MAITLAND.

11年新屋主自賣
六十四街近哥林比亞三房樓下三房連完整廚房，可分租獨立門戶，價十六萬三。請電：327-8912